



Ngoc Thao

a bright point at your home

NGOC THẢO

- **Chuyên Sản xuất Phễu Thoát nước**
Manufacturing Drainage Products
- **Chất lượng Cao - Giá cả Hợp lý**
High Quality - Sensible Pricing



05
2018

Mục lục		Contents	
Mến chào	2	Welcome	
Tầm nhìn, Sứ mệnh & Giá trị Cốt lõi	3	Vision, Mission & Core Values	
Thông tin Chung	4	General Information	
Giấy Chứng nhận Đăng ký Kinh doanh	5	Business Registration Certificate	
Giấy Chứng nhận ISO	7	ISO Certificate of Registration	
Cơ cấu Tổ chức	8	Organizational Structure	
Sản phẩm	9	Products	
Khách hàng	13	Customers	
Công trình	14	Projects	
Thư Cảm ơn của Khách hàng	20	Letter from a Customer	
Catalog Sản phẩm	21	Catalogues	
Kết quả Thử nghiệm	27	Test Reports	

Mến chào!

Chân thành cảm ơn khách hàng đã quan tâm đến sản phẩm: **Phễu Thoát Nước Ngọc Thảo**.

Với ước nguyện làm ra sản phẩm chất lượng cao cho người Việt Nam, ngày 03/08/1996, chúng tôi thành lập Cơ sở Bình Quoi, tại 521 Đường Kha Vạn Cân, Quận Thủ Đức, TpHCM. Đây là đơn vị sản xuất cơ khí tư nhân nhỏ bé, với chỉ 18 người vốn vẹn ban đầu.

Càng ngày Phễu thoát nước Ngọc Thảo càng trở nên quen thuộc và được người tiêu dùng ưu tiên chọn lựa. Để tăng chất lượng và sản lượng, ngày 28/07/2008, Công ty Ngọc Thảo đã được hình thành.

Bằng giá trị cốt lõi của mình, Ngọc Thảo luôn cung cấp những **sản phẩm thoát nước chất lượng cao, vì sự vệ sinh và an toàn sức khỏe, và vì sự sang trọng trang nhã cho căn nhà**.

Trân trọng,

Ts. Lê Thành Lộc
(Giám đốc)

Welcome!

Thank you very much for your consideration for our products: **Ngoc Thao Drains**.

On 03/08/1996, Binh Quoi Factory was built up for our aspiration to manufacture high quality products for Vietnamese. It is a small workshop that locates at 521 Kha Van Can Str., Thu Duc Distr., HCMC. There were only 18 workers firstly.

Day by day, Ngoc Thao Drains have become well-known and have been the first selection of users. On 28/07/2008, Ngoc Thao Company was born to increase the quality and quantity of the drains.

By our core values, we have always supplied **high quality drains for the home hygiene, for the personal good health, and for the house graceful luxury**.

Yours sincerely,

Dr. Le Thanh Loc
(Director)



Tầm nhìn

Đến giữa những năm 20, chất lượng Phễu thoát nước Ngọc Thảo phải ngang bằng với các sản phẩm danh tiếng cùng loại của châu Âu.

Sứ mệnh

Sản phẩm thoát nước Ngọc Thảo phải mang lại sự vệ sinh an toàn cho người dùng và sự sang trọng trang nhã cho căn hộ.

Giá trị Cốt lõi

Văn hóa công ty Ngọc Thảo hàm chứa toàn bộ giá trị cốt lõi, làm nền tảng để công ty tồn tại và phát triển. Các giá trị đó là:

1. **Đoàn kết Thân hữu** giữa các thành viên trong công ty, cùng làm việc chung vì cuộc sống mỗi cá nhân và vì sứ mệnh của công ty.
2. **Cầu tiến, Lắng nghe** để làm mới bản thân và sản phẩm.
3. **Chân thành và Tin cậy** cùng đồng hành với khách hàng để vun bồi lợi ích hài hòa của nhau.

Vision

The quality of Ngọc Thảo Drains shall be more or less equal to the ones of well-known European Companies in the middle of the 20's.

Mission

Ngọc Thảo Drains must be for the home hygiene, for the personal good health, and for the house graceful luxury.

Core Values

The Culture of Ngọc Thảo contains all core values that are bases to make our business viable and growing. The values are:

1. **Close-knit.** All men are industriously working together in a team for our vision and for life each.
2. **Progressive & Listening:** We are more open-minded to renew ourselves and our products.
3. **Hearfelt & Faithful:** Ngọc Thảo always accompanies the customers transparently to increase profit each.



Thông tin Chung

Tên tiếng Việt:

CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ – CNTT NGỌC THẢO

Tên tiếng Anh:

NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Địa chỉ:

4 Đường 9, P. Linh Chiểu, Q. Thủ Đức TpHCM

Điện thoại: **0919 170 799 – 0919 919 149**

Email: **lethanhlocv@yahoo.com**

pheuthoatnuocngocthao@gmail.com

Trang web: **ngocthaomech.com**

Tài khoản: 6100 421101.300129

Ngân hàng Nông nghiệp & PTNT Chi nhánh Thủ Đức

Mã Swift Code: VBAAVNVX811

Giấy CN ĐKKD: 4102032064 do Sở Kế hoạch & Đầu tư TpHCM cấp ngày 28/07/2005

Giám đốc: **Ts. Lê Thành Lộc**

Xưởng Sản xuất

Tên tiếng Việt: **CHI NHÁNH**

CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ – CNTT NGỌC THẢO

Tên tiếng Anh: **BRANCH OF**

NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Địa chỉ:

62/6 Ngô Chí Quốc, P. Bình Chiểu, Q. Thủ Đức TpHCM

Điện thoại: **0919 170 799 – (028) 3729 2486**

General Information

Name in Vietnamese:

CONG TY TNHH CO KHI – CNTT NGOC THAO

Name in English:

NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Address:

No. 4 Str. 9, Linh Chieu W., Thu Duc Distr., HCMC

Phone: **0919 170 799 – 0919 919 149**

Email: **lethanhlocv@yahoo.com**

pheuthoatnuocngocthao@gmail.com

Website: **ngocthaomech.com**

Account: 6100 421101.300129

Vietnam Bank for Agriculture and Rural Development
- Thu Duc Branch

Swift Code: VBAAVNVX811

Business Registration Certificate: 4102032064 by HCMC
Planning & Investment Department on 28/07/2005

Director: **Dr. Le Thanh Loc**

Workshop

Name in Vietnamese: **CHI NHANH**

CONG TY TNHH CO KHI – CNTT NGOC THAO

Name in English: **BRANCH OF**

NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Address:

62/6 Str. Ngo Chi Quoc, Binh Chieu W., Thu Duc Distr., HCMC

Phone: **0919 170 799 – (028) 3729 2486**

**SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Phòng đăng ký kinh doanh**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN CÓ HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN
Số : 4102032064**

Đăng ký lần đầu, ngày 28 tháng 07 năm 2005

1. Tên công ty: **CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ - CÔNG NGHỆ THÔNG TIN
NGOC THẢO**

Tên giao dịch: **NGOC THAO MECHANICAL – INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD**
Tên viết tắt: **NGOC THAO CO., LTD**

2. Địa chỉ trụ sở chính : **4 Đường Số 9, Khu Phố 4, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức**

3. Ngành, nghề kinh doanh : *Gia công chế tạo kết cấu thép, sản phẩm cơ khí(không gia công, chế tạo tại trụ sở). Sản xuất sản phẩm gỗ, hàng trang trí nội thất(trừ chế biến gỗ, tái chế phế thải, xi mạ điện). Mua bán máy móc - thiết bị ngành công-nông-lâm-ngư nghiệp, xe ô tô, xe cơ giới, xe chuyên dùng ngành xây dựng, xe gắn máy. Sản xuất, thiết kế và cài đặt các phần mềm ứng dụng công nghệ thông tin(trừ cung cấp, tư vấn áp dụng công nghệ thông tin về kế toán). Sửa chữa, bảo trì thiết bị máy vi tính. Đại lý ký gửi hàng hóa.!*

(Doanh nghiệp phải thực hiện đúng theo những quy định của pháp luật)

4. Vốn điều lệ : **1,000,000,000 đ (Một tỷ đồng).**
Trong đó: Hiện kim: 1,000,000,000 đồng

5. Danh sách thành viên góp vốn:

Số TT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân hoặc địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị vốn góp (triệu đồng)	Phần vốn góp
1	Lê Thành Lộc	36/19 Khu Phố 5, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức	800.00	80.00%
2	Nguyễn Thị Thu Hào	36/19 Khu Phố 5, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức	200.00	20.00%

6. Người đại diện theo pháp luật của công ty:

Chức danh: **Giám Đốc**

Họ và tên : **LÊ THÀNH LỘC**

(*Nam*)

Sinh ngày: **06/02/1961**

Dân tộc: **Kinh**

Quốc tịch: **Việt Nam**

Số chứng minh nhân dân (*hoặc hộ chiếu*) số : **022467959**

Ngày cấp : **15/06/1993**

Nơi cấp : **CA.TPHCM**

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú : **36/19 Khu Phố 5, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức**

Chỗ ở hiện tại : **4 Đường Số 9, Khu Phố 4, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức**

Chữ ký:



Trưởng phòng đăng ký kinh doanh
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên).

Phó Trưởng Phòng



Lê Thành Bình



GIẤY CHỨNG NHẬN
CERTIFICATE OF REGISTRATION

Chứng nhận hệ thống quản lý chất lượng của:

This is to certify that the Quality Management System of:

CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ – CÔNG NGHỆ THÔNG TIN NGỌC THẢO

Ngoc Thao Mechanical – Information Technology Co., LTD

Địa chỉ : Số 4, Đường số 9, Khu phố 4, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Address: No 4, 9 street, 4 group, Linh Chieu ward, Thu Duc district, Ho Chi Minh city, Vietnam

Đã được đánh giá và phù hợp với các yêu cầu của tiêu chuẩn:

Has been assessed and found to conform with the requirements of the following standard:

TCVN ISO 9001: 2008/ ISO 9001: 2008

Cho lĩnh vực/ for the following activities:

Sản xuất và cung ứng các Sản phẩm thoát nước

Manufacturing & Supplying Drainage Products

Số chứng nhận/ Certificate No: W0848

GIÁM ĐỐC

Ngày ban hành/ Issue date: 16/3/2018

Ngày hết hạn/ Expiry date: 15/3/2021



Vũ Mạnh Dân



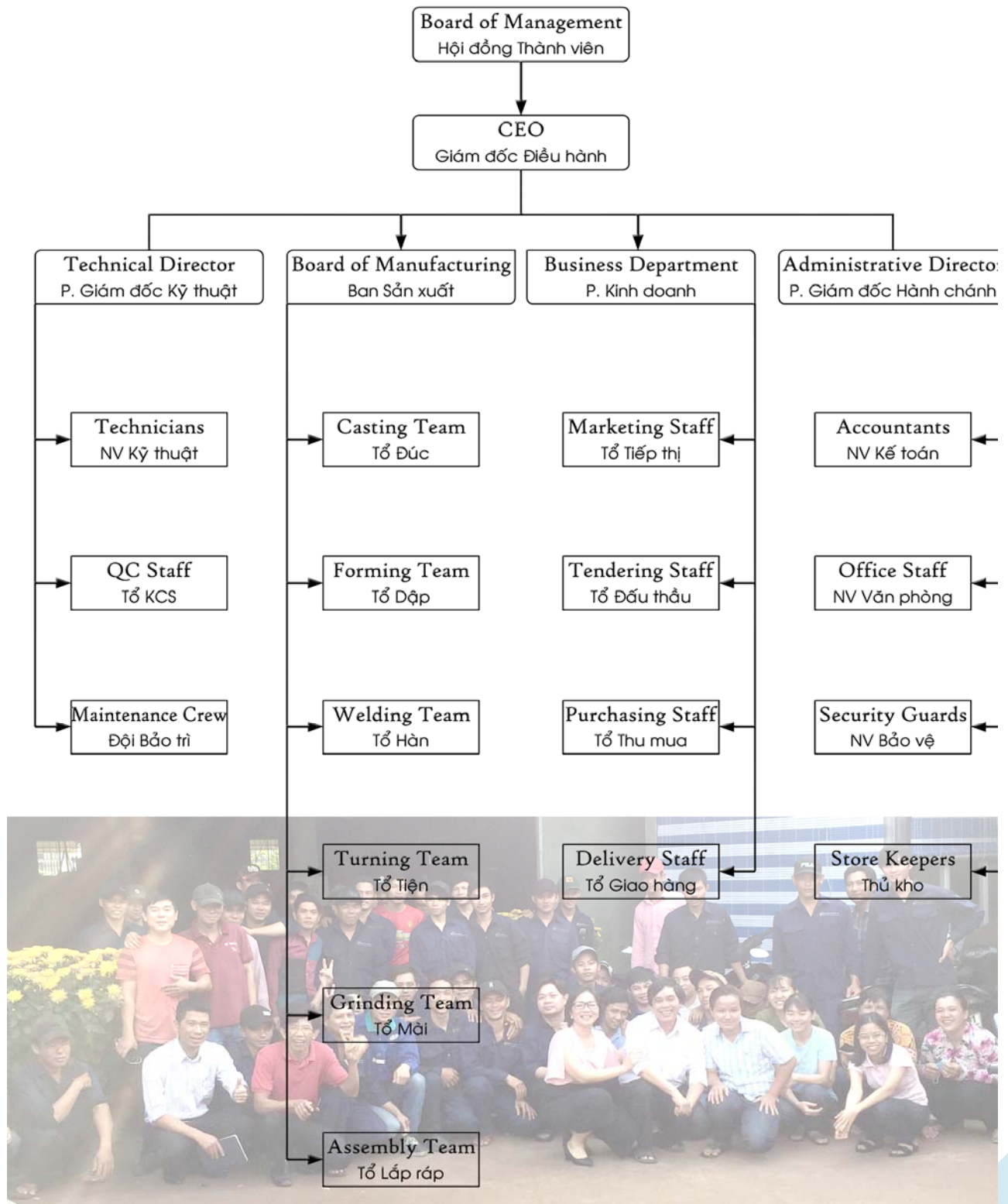
VICAS 020



Pacific Accreditation Cooperation

Sơ đồ Tổ chức

Organizational Structure



SẢN PHẨM

Phễu thu sàn

PRODUCTS

Floor Drains

Phễu thu sàn Điều chỉnh - Chống thấm



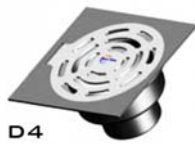
Adjustable Waterproof Floor Drains



Phễu thu sàn trong nhà

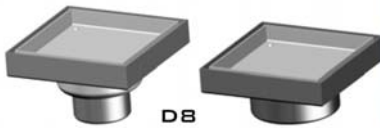


Indoor Floor Drains



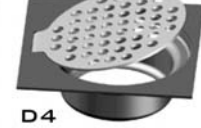
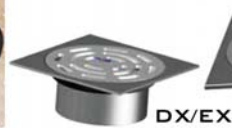
Phễu thu sàn lát gạch

Tile Insert Floor Drains



Phễu thoát nước Không ngăn mùi

Non Anti-foul Smell Floor Drains



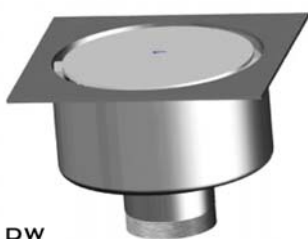
Phễu thoát nước phòng tắm, máy giặt

Shower Drains/Floor Drains for Washing Machine



Phễu thoát nước công nghiệp

Industrial Floor Drains

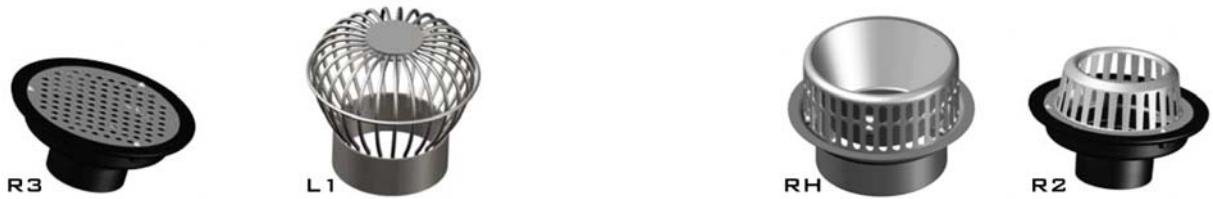


Phễu thoát nước mưa

Roof/Scupper Drains

Bầu thoát nước mưa

Roof Drains



Phễu thoát ngang

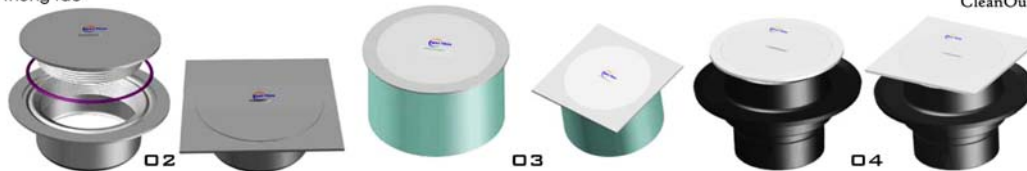
Scupper Drains



CleanOuts & Vent Caps

Thông tắc

CleanOuts



Chụp thông gió

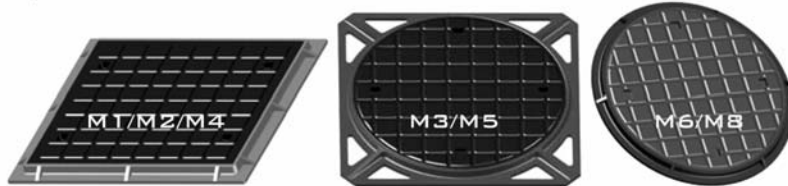
Vent Caps



Nắp Hố ga & Vỉ Mương

Manhole Covers & Gratings

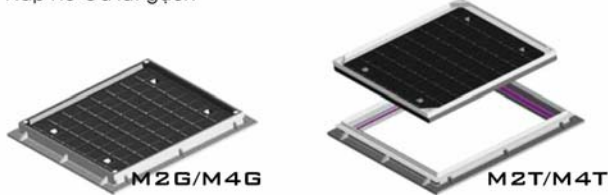
Nắp Hố Ga



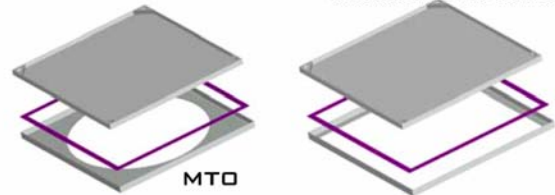
Manhole Covers



Nắp Hố Ga lát gạch



Recessed Manhole Covers



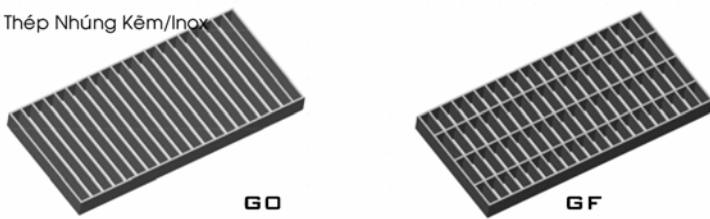
Nắp Lưới Gang



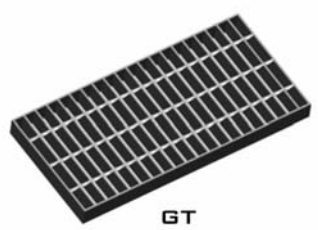
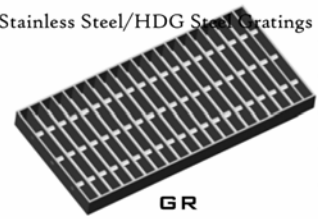
Cast Iron Gratings



Vỉ Thép Nhúng Kẽm/Inox

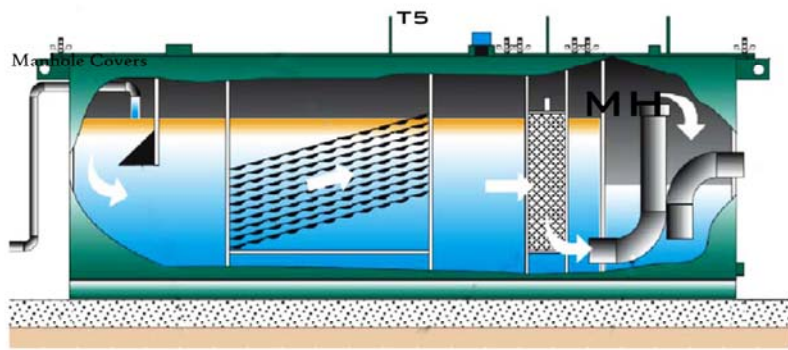


Stainless Steel/HDG Steel Gratings



Thùng tách dầu mỡ & Sản phẩm khác

Grease Traps & Others



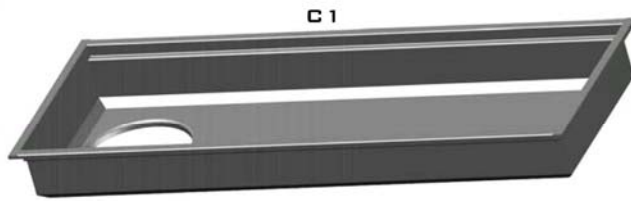
Thùng tách dầu

Oil Water Separators



Thùng tách mỡ

Grease Traps



Máng thoát nước

Channel



Step

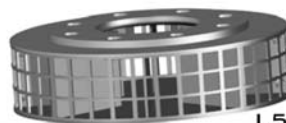
Bước thang



P-Trap

Xy phòng

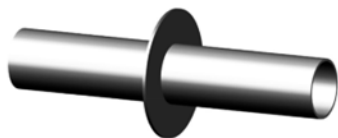
Guồng hút nước chống xoáy
Vortex Inhibitors



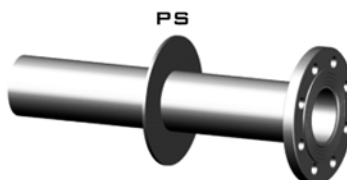
L5



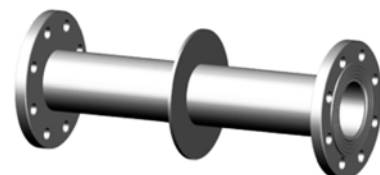
Bình châm hóa chất



Pipe Sleeves



PS



Ống chờ

KHÁCH HÀNG

CUSTOMERS



CÔNG TRÌNH



Tháp Tài chính Bitexco

2 Hải Triều, P. Bến Nghé, Q. 1, TpHCM

Bitexco Financial Tower

2 Hai Trieu Str., Ben Nghe W., Distr. 1, HCMC

PROJECTS



Trường Đại học RMIT

702 Nguyễn Văn Linh, P. Tân Phong, Q. 7, TpHCM

RMIT University

702 Nguyen Van Linh Str., Tan Phong W., Distr. 7, HCMC



Khu Đô thị Sala

Thủ Thiêm, Q. 2, TpHCM

Sala City

Thu Thiem, Distr. 2, HCMC



Masteri Thảo Điền

P. Thảo Điền, Q. 2, TpHCM

Masteri Thao Dien

Thao Dien W., Distr. 2, HCMC



Tuyến Đường Sắt Đô thị TpHCM: Bến Thành - Suối Tiên

HCMC Urban Railway Construction: Ben Thanh - Suoi Tien



Bệnh viện Quốc tế Hạnh Phúc

18 Đại lộ Bình Dương H. Thuận An, T. Bình Dương

Hanh Phuc International Hospital

18 Binh Duong Boulevard, Thuan An Distr., Binh Duong Prov.



Sunrise City

23-25-27 Nguyễn Hữu Thọ
P. Tân Hưng, Q. 7, TpHCM

Sunrise City

23-25-27 Nguyen Huu Tho Str.,
Tan Hung W., Distr. 7, HCMC



Saigon Pearl

92 Nguyễn Hữu Cảnh, P. 22, Q. Bình Thạnh, TpHCM

Saigon Pearl

92 Nguyen Huu Canh Str., W. 22, Binh Thanh Distr., HCMC



Tòa nhà Quốc Hội Việt Nam

2 Độc Lập, Q. Ba Đình, Tp. Hà Nội

National Assembly House

2 Doc Lap Str., Ba Ninh Distr., Ha Noi City



Sân bay Tân Sơn Nhất
P. 2, Q. Tân Bình, TpHCM

Tan Son Nhat Airport
W. 2, Tan Binh Distr., HCMC



Khu Phúc hợp Samsung
Lô I-11 Đường D2 P.
Tăng Nhơn Phú B Q. 9,
TpHCM
Samsung CE Complex
Lot I-11 D2 Str.,
Tang Nhon Phu B W.,
Distr. 9, HCMC



Premier Village Hạ Long

Đường Hạ Long P. Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, T. Quảng Ninh

Ha Long Premier Village

Ha Long Str., Bai Chay W., Ha Long City, Quang Ninh Prov.



Nadyne Gardens

Đường Lê Trọng Tấn, Q. Hà Đông, Tp. Hà Nội

Nadyne Gardens

Le Trong Tan Str., Ha Dong Distr., Ha Noi City



Novotel Phu Quoc Resort
Bãi Trường, Xã Dương Tơ,
H. Đảo Phú Quốc, T. Kiên Giang

Novotel Phu Quoc Resort
Truong Beach, Duong To Comm.,
Phu Quoc Island, Kien Giang Prov.



Khách sạn Vinpearl
209 Đường 30/4, P. Xuân Khánh,
Q. Ninh Kiều, Tp. Cần Thơ

Vinpearl Hotel
209 Str. 30/4, Xuan Khanh W.,
Ninh Kieu Distr., Can Tho City

Condotel Đà Nẵng
Đường Ngô Quyền, P. An Bắc
Hải, Q. Sơn Trà, Tp. Đà Nẵng

Da Nang Condotel
Ngo Quyen Str., An Bac Hai W.,
Son Tra Distr., Da Nang City



Khách sạn Hoàng Đế
8 Hùng Vương, Tp. Huế

Imperial Hotel
8 Hung Vuong Str., Hue City



Thư Cảm ơn của Khách hàng

Letter from a Customer

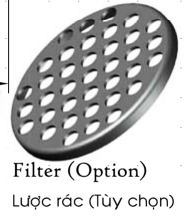
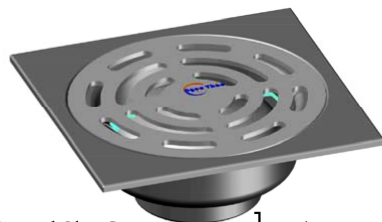
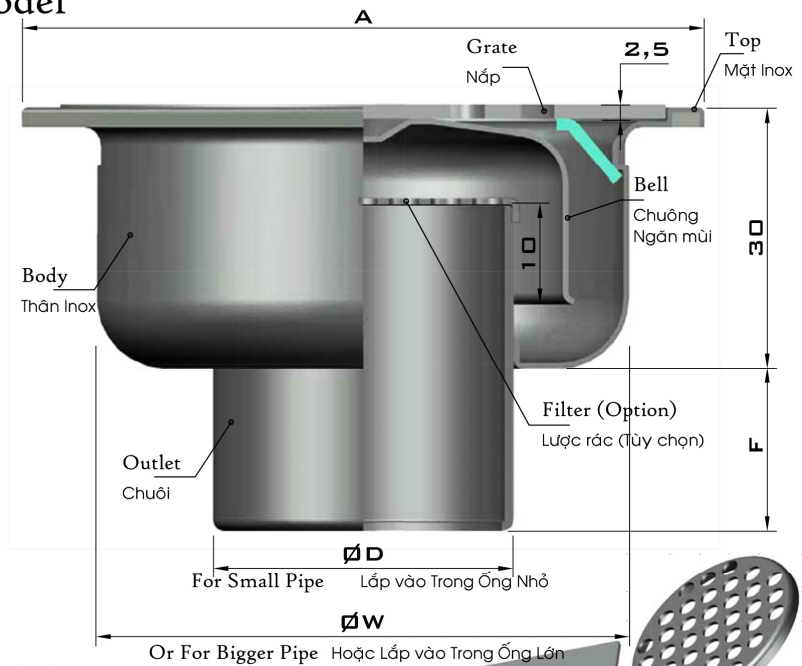




Kiểu DS Model

Specification

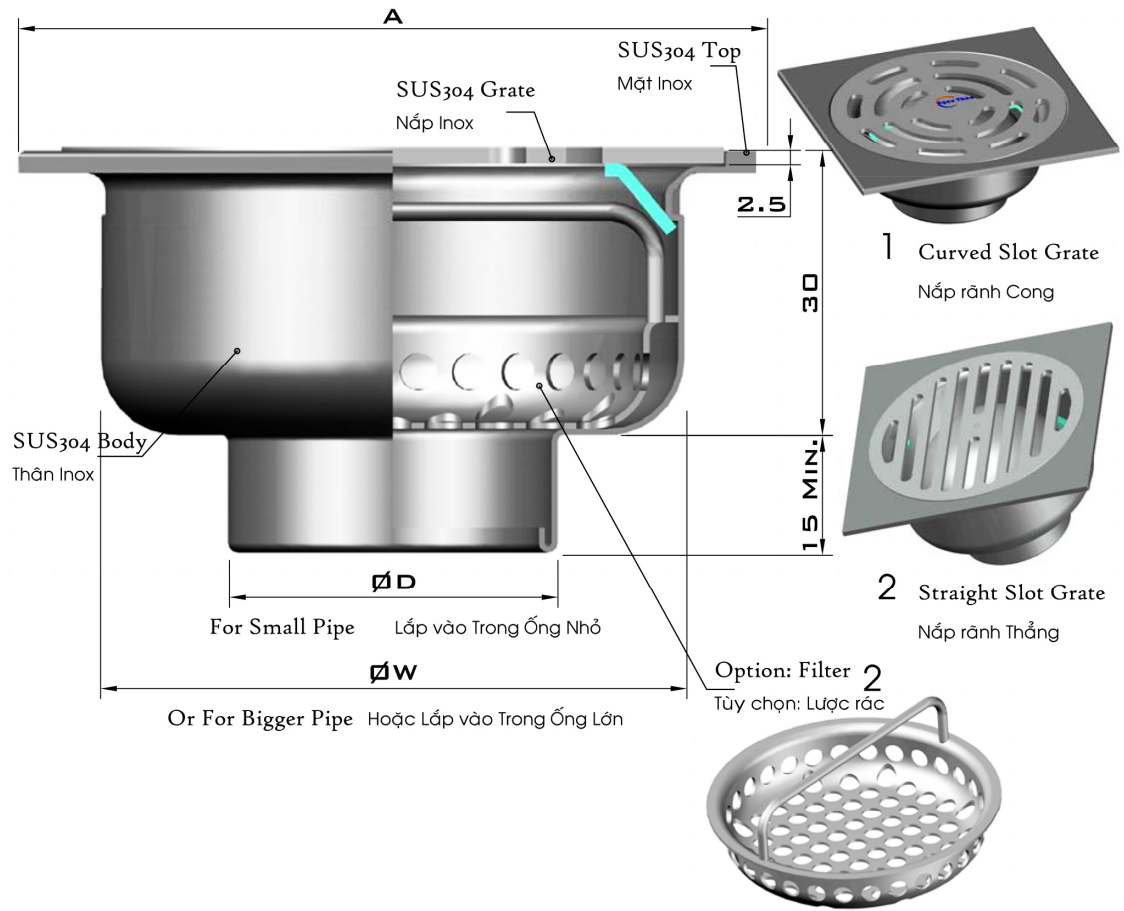
Material: Stainless
Steel SUS304
Be able to connect
Drain Pipe with
Outlet/Body
Antifoul
Đặc tính
Vật liệu: Inox SUS304
Có thể lắp
Ống xả với
Chuôi/Thân phễu
Ngăn mùi Chống hôi



Curved Slot Grate		Or		A			ØD		ØW		F	Free Area	Code	Replace 1 with A for adding Filter Thay số 1 bằng chữ A nếu muốn thêm Lược rác
Pipe Size	Or	A	ØD	ØW	F	Free Area	Code	Curved/Straight Slots Rãnh Cong/Thẳng						
Kích thước Ống	Hoặc	(in) (Ømm)	(in) (Ømm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		(mm)	(mm ²)	Mã số			
DN65	2 1/2 75	DN40	1 1/2 49	100	32	68	24	1,500	DS075 O 100 S1 ? 23					
DN80	3 90	DN50	2 60	100	52	81	28	2,100	DS090 O 100 S1 ? 23					
DN80	3 90	DN50	2 60	110	52	81	28	2,700	DS090 O 110 S1 ? 23					
DN80	3 90	DN50	2 60	120	52	81	28	2,700	DS090 O 120 S1 ? 23					
DN100	4 114	DN65	2 1/2 75	120	68	102	30	3,200	DS114 O 120 S1 ? 23					
DN100	4 110	DN65	2 1/2 75	140	68	99	30	3,200	DS110 O 140 S1 ? 23					
DN100	4 114	DN65	2 1/2 75	140	68	102	30	3,200	DS114 O 140 S1 ? 23					
DN125	5 140	DN80	3 90	160	81	126	32	4,000	DS140 O 160 S1 ? 23					
DN150	6 168	DN100	4 114	180	102	152	40	5,800	DS168 O 180 S1 ? 23					



Kiểu DS..0/DS..2 Model

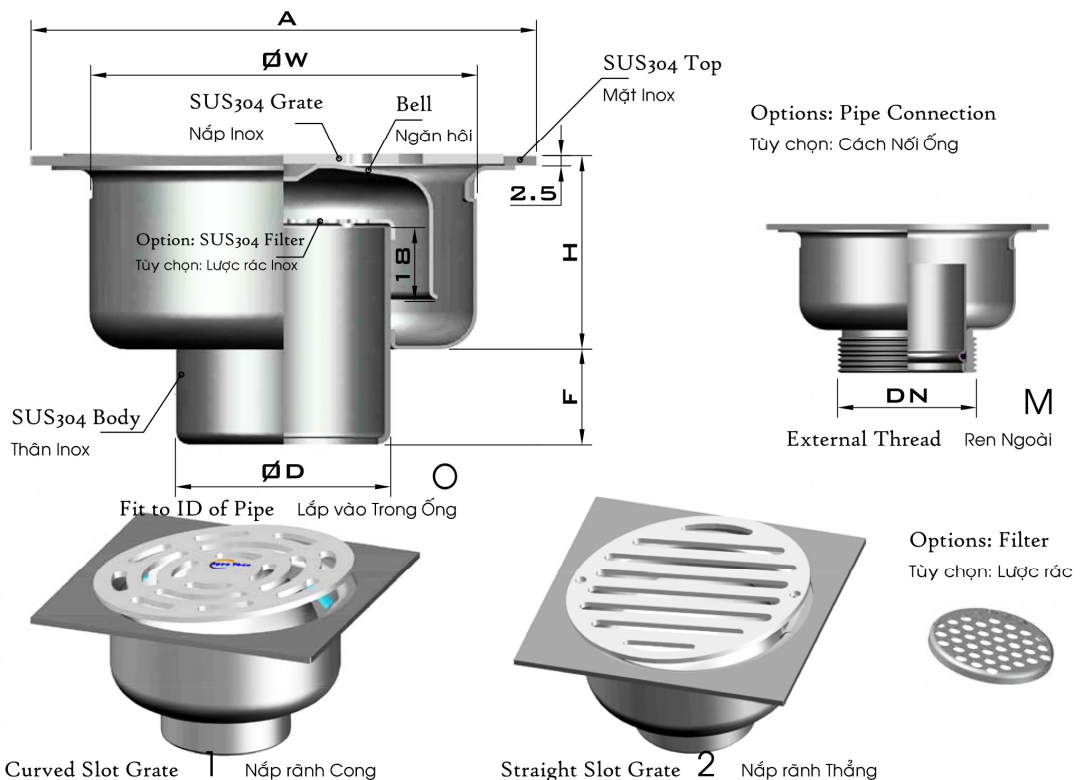


Pipe Size	Or	A	ØD	ØW	F	Free Area	Code	
Kích thước Ống	Hoặc					Diện tích Thoát sàn	Mã số	With/Without Filter
(in) (Ømm)	(in) (Ømm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm ²)		Có/Không có Lược rác
DN65	2 1/2 75	DN40	1 1/2 49	100	32 68	24	1,500	DS075 O 100 S? ? 23
DN80	3 90	DN50	2 60	100	52 81	28	2,100	DS090 O 100 S? ? 23
DN80	3 90	DN50	2 60	110	52 81	28	2,700	DS090 O 110 S? ? 23
DN80	3 90	DN50	2 60	120	52 81	28	2,700	DS090 O 120 S? ? 23
DN100	4 114	DN65	2 1/2 75	120	68 102	30	3,200	DS114 O 120 S? ? 23
DN100	4 110	DN65	2 1/2 75	140	68 99	30	3,200	DS110 O 140 S? ? 23
DN100	4 114	DN65	2 1/2 75	140	68 102	30	3,200	DS114 O 140 S? ? 23
DN125	5 140	DN80	3 90	160	81 126	32	4,000	DS140 O 160 S? ? 23
DN150	6 168	DN100	4 114	180	102 152	40	5,800	DS168 O 180 S? ? 23

Stainless Steel Floor Drains

Phễu Inox Thu nước Sàn

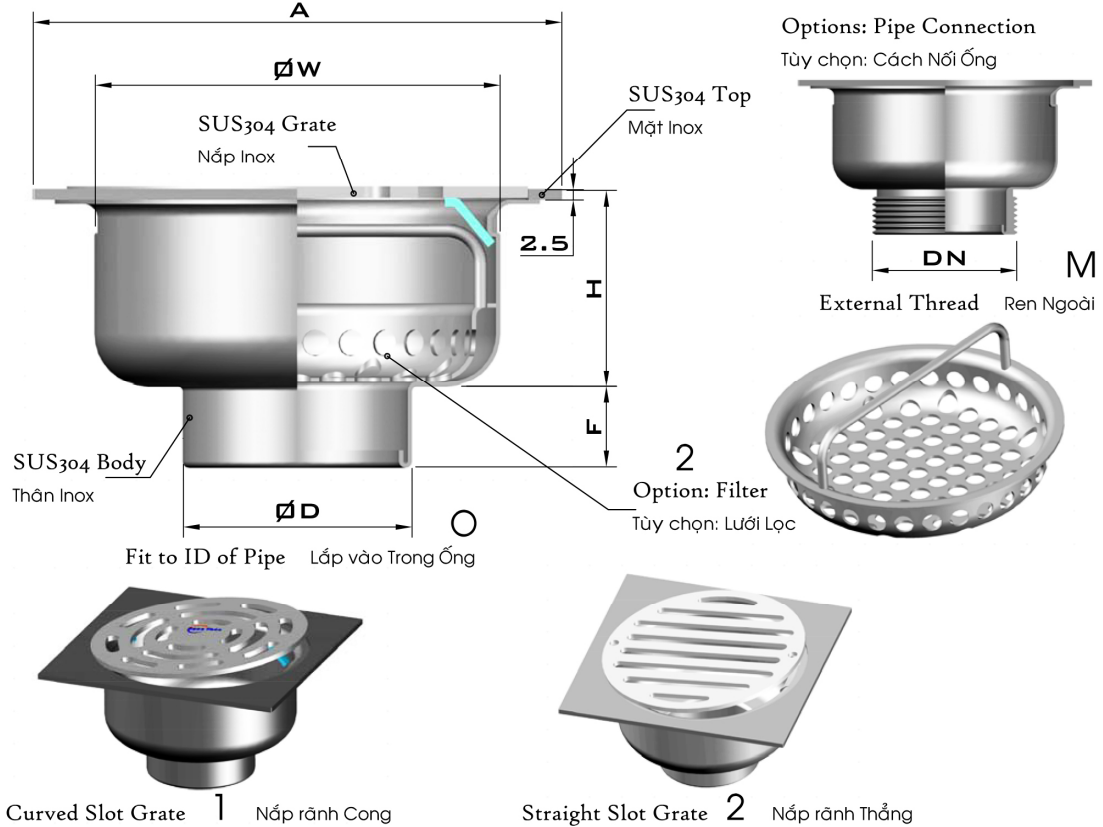
Kiểu D3 Model



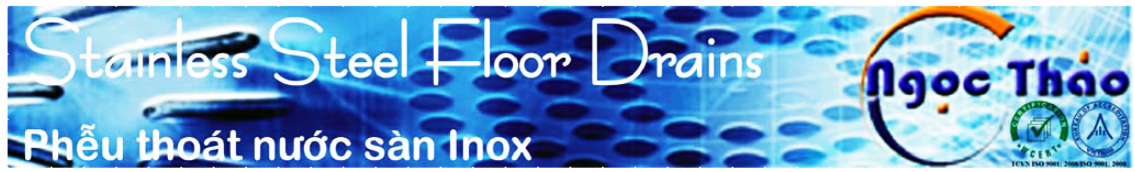
Pipe Size	A	ØD	F	H	ØW	Free Area	Code	Connecting Method		
Kích thước Ống	(in) (OD)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	Diện tích Thoát sàn (mm ²)	Mã số	Cách Lắp vào Ống		
DN40	1 1/2	49	120	42	24	45	81	2,700	D3049 ? 120 S1 ? 23	O/M
DN50	2	60	120	52	28	45	90	2,700	D3060 ? 120 S1 ? 23	
DN65	2 1/2	75	120	67	30	45	102	2,700	D3075 ? 120 S1 ? 23	Curved/Straight Slots
DN80	3	90	150	81	32	54	125	4,300	D3090 ? 150 S1 ? 23	Rãnh Cong/Thẳng
DN100		110	150	99	40	54	125	4,300	D3110 ? 150 S1 ? 23	1/2
DN100	4	114	150	102	40	54	125	4,300	D3114 ? 150 S1 ? 23	
DN100	4	114	180	102	40	54	152	6,400	D3114 ? 180 S1 ? 23	
DN125	5	140	200	125	45	54	180	7,500	D3140 ? 220 S1 ? 23	
DN150		160	240	149	50	60	200	9,000	D3160 ? 240 S1 ? 23	Replace 1 with A
DN150	6	168	240	152	50	60	200	9,000	D3168 ? 240 S1 ? 23	in case of the filter added
DN200		200	250	180	60	75	220	12,000	D3200 ? 250 S1 ? 23	Thay 1 bằng A
DN200	8	220	280	200	60	75	250	17,000	D3220 ? 280 S1 ? 23	nếu thêm Lược rác



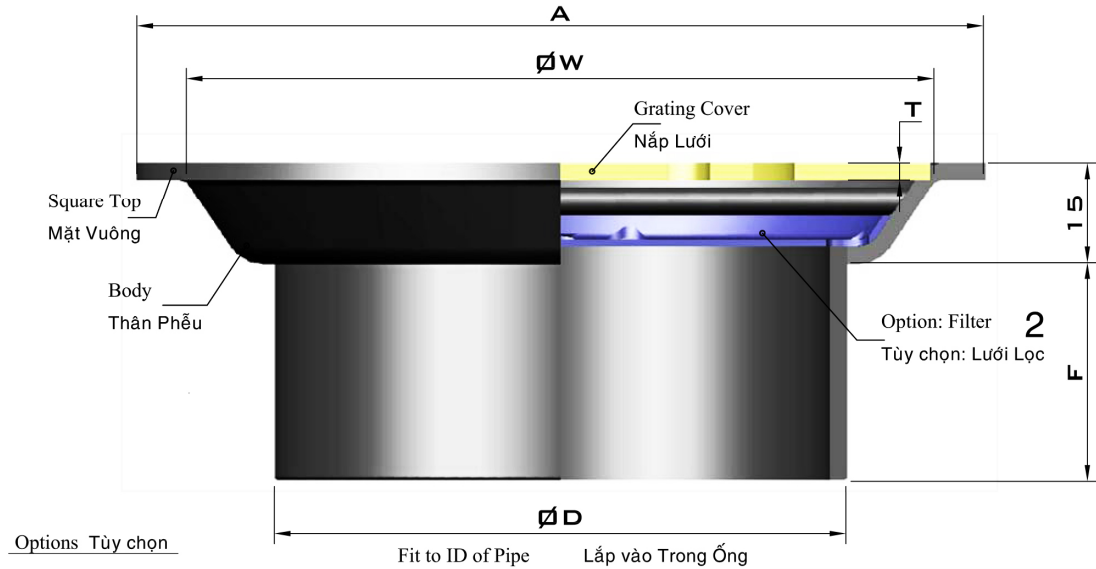
Kiểu D3..0 Model



Pipe Size	A	ØD	F	H	ØW	Free Area	Code	Connecting Method
Kích thước Ống	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	Diện tích Thoát sàn (mm ²)	Mã số	Cách Lắp vào Ống
DN40 1 1/2	49	120	42	16	45	2,700	D3049 ? 120 S? ? 23	O/M
DN50 2	60	120	52	16	45	2,700	D3060 ? 120 S? ? 23	
DN65 2 1/2	75	120	67	16	45	2,700	D3075 ? 120 S? ? 23	Curved/Straight Slots
DN80 3	90	150	81	32	54	4,300	D3090 ? 150 S? ? 23	Rãnh Cong/Thẳng
	110	150	99	32	54	4,300	D3110 ? 150 S? ? 23	1/2
DN100 4	114	150	102	40	54	4,300	D3114 ? 150 S? ? 23	With/Without Filter
DN125 5	140	220	125	45	54	7,500	D3140 ? 220 S? ? 23	Có/Không có Lưới Lọc
	160	240	149	50	60	9,000	D3160 ? 240 S? ? 23	2/0
DN150 6	168	240	152	50	60	9,000	D3168 ? 240 S? ? 23	
	200	250	180	60	75	12,000	D3200 ? 250 S? ? 23	
DN200 8	220	280	200	60	75	17,000	D3220 ? 280 S? ? 23	



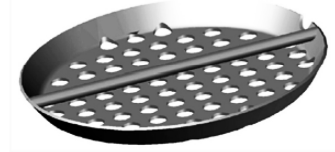
Kiểu DX Model



Curved Slot Grate **1** Nắp rãnh Cong



Straight Slot Grate **2** Nắp rãnh Thẳng

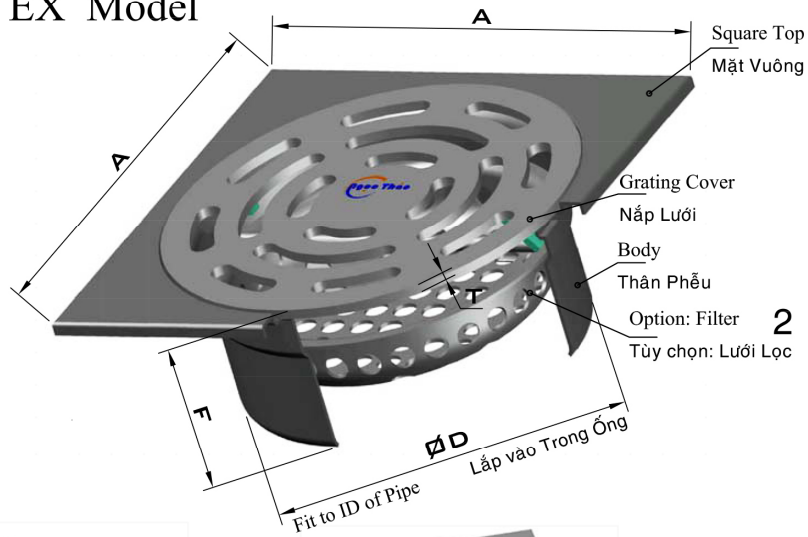


Filter **2** Lọc rác

Drain Pipe Diameter	A	ØD	F	T	ØW	Free Area	Code	Locking Method		
Đường kính Ống xả						Diện tích Thoát sản	Mã số	Cách Khóa Nắp		
(in) Ø (mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm ²)		Bắt Vít/Móc cài/Hàn Xích		
DN40	1 1/2	49	90	42	25	2.0	80	1,700	DX 049 O090S ? ? ?3	1/2/3
DN50	2	60	90	52	28	2.0	80	1,700	DX 060 O090S ? ? ?3	
DN50	2	60	100	52	28	2.5	80	1,700	DX 060 O100S ? ? ?3	
DN50	2	60	120	52	28	2.5	105	2,700	DX 060 O120S ? ? ?3	With/Without Filter Có/Không có Lưới Lọc
DN50	2	60	150	52	28	2.5	105	2,700	DX 060 O150S ? ? ?3	
DN65	2 1/2	76	120	68	30	2.5	105	2,700	DX 075 O120S ? ? ?3	2/0
DN80	3	90	120	81	32	2.5	105	2,700	DX 090 O120S ? ? ?3	Curved/Straight Slots Rãnh Cong/Thẳng
DN100		110	150	99	40	2.5	132	4,300	DX 110 O150S ? ? ?3	
DN100	4	114	150	102	40	2.5	132	4,300	DX 114 O150S ? ? ?3	
DN125	5	140	180	126	45	2.5	160	6,000	DX 140 O180S ? ? ?3	1/2
DN150	6	168	200	152	50	2.5	180	8,000	DX 168 O200S ? ? ?3	
DN200		200	240	180	60	3.0	220	12,000	DX 200 O240S ? ? ?3	
DN250		250	280	230	72	3.0	260	18,000	DX 250 O280S ? ? ?3	



Kiểu EX Model



Curved Slot Grate 1 Nắp rãnh Cong



Straight Slot Grate 2 Nắp rãnh Thẳng






Filter 2 Lọc rác

Drain Pipe Diameter Đường kính Ống xả	A	ØD	F	T	Free Area Diện tích Thoát sản	Code Mã số	Locking Method Screwing/Hooking/Chaining Cách Khóa Nắp Bắt Vít/Móc cài/Hàn Xích
(in) Ø (mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm ²)		
DN40 1 1/2 49	90	42	30	2.0	1,690	EX 049 O090S ? ? ?3	1/2/3
DN50 2 60	100	52	30	2.5	1,690	EX 060 O100S ? ? ?3	
DN50 2 60	110	52	30	2.5	2,700	EX 060 O110S ? ? ?3	With/Without Filter Có/Không có Lưới Lọc
DN50 2 60	120	52	30	2.5	2,700	EX 060 O120S ? ? ?3	
DN65 2 1/2 76	110	68	30	2.5	2,700	EX 075 O110S ? ? ?3	2/0
DN65 2 1/2 76	120	68	30	2.5	2,700	EX 075 O120S ? ? ?3	
DN80 3 90	110	81	30	2.5	2,700	EX 090 O110S ? ? ?3	
DN80 3 90	120	81	30	2.5	2,700	EX 090 O120S ? ? ?3	
DN100 110	120	99	40	2.5	2,700	EX 110 O120S ? ?	
DN100 110	140	99	40	2.5	4,300	EX 110 O140S ? ? ?3	Curved/Straight Slots Rãnh Cong/Thẳng
DN100 4 114	120	102	40	2.5	2,700	EX 114 O120S ? ? ?3	1/2
DN100 4 114	140	102	40	2.5	4,300	EX 114 O140S ? ? ?3	
DN125 5 140	180	126	45	2.5	6,000	EX 140 O180S ? ? ?3	
DN150 160	200	152	50	2.5	8,000	EX 160 O200S ? ? ?3	
DN150 6 168	200	152	50	2.5	8,000	EX 168 O200S ? ? ?3	

Kết quả Thử nghiệm

Test Reports

		<p>TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3 QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3</p>																																					
KT3-06038CK6		<p>PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM TEST REPORT</p>																																					
		10/11/2015 Trang 01/01																																					
<p>1. Tên mẫu : PHẪU THU SÀN D60 2. Số lượng mẫu : 01 3. Mô tả mẫu : Xem hình</p>																																							
<p>VỊ TRÍ THỬ</p>																																							
<p>4. Ngày nhận mẫu : 04/11/2015 5. Ngày thử nghiệm : 10/11/2015 6. Nơi gửi mẫu : NGỌC THẢO MECH. & IT CO., LTD Số 4 Đường 9, Linh Chiểu, Thủ Đức, TP Hồ Chí Minh 7. Phương pháp thử : JIS G 1253 (2002) Iron and Steel - Method for spark discharge atomic emission spectrometric analysis 8. Kết quả thử nghiệm :</p>																																							
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tên chỉ tiêu</th> <th>Mức CL theo mức thép không gỉ SUS 304 JIS G 4304 (2012)</th> <th>Kết quả thử nghiệm</th> <th>Nhận xét</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4">THÀNH PHẦN HÓA HỌC</td> </tr> <tr> <td>8.1. Hàm lượng cacbon (C), % (m/m)</td> <td>max 0,08</td> <td>0,03</td> <td>Phù hợp</td> </tr> <tr> <td>8.2. Hàm lượng mangan (Mn), % (m/m)</td> <td>max 2,00</td> <td>1,31</td> <td>Phù hợp</td> </tr> <tr> <td>8.3. Hàm lượng silic (Si), % (m/m)</td> <td>max 1,00</td> <td>0,31</td> <td>Phù hợp</td> </tr> <tr> <td>8.4. Hàm lượng photpho (P), % (m/m)</td> <td>max 0,045</td> <td>0,022</td> <td>Phù hợp</td> </tr> <tr> <td>8.5. Hàm lượng lưu huỳnh (S), % (m/m)</td> <td>max 0,030</td> <td>0,002</td> <td>Phù hợp</td> </tr> <tr> <td>8.6. Hàm lượng crôm (Cr), % (m/m)</td> <td>18,00 - 20,00</td> <td>18,2</td> <td>Phù hợp</td> </tr> <tr> <td>8.7. Hàm lượng niken (Ni), % (m/m)</td> <td>8,00 - 10,50</td> <td>8,29</td> <td>Phù hợp</td> </tr> </tbody> </table>		Tên chỉ tiêu	Mức CL theo mức thép không gỉ SUS 304 JIS G 4304 (2012)	Kết quả thử nghiệm	Nhận xét	THÀNH PHẦN HÓA HỌC				8.1. Hàm lượng cacbon (C), % (m/m)	max 0,08	0,03	Phù hợp	8.2. Hàm lượng mangan (Mn), % (m/m)	max 2,00	1,31	Phù hợp	8.3. Hàm lượng silic (Si), % (m/m)	max 1,00	0,31	Phù hợp	8.4. Hàm lượng photpho (P), % (m/m)	max 0,045	0,022	Phù hợp	8.5. Hàm lượng lưu huỳnh (S), % (m/m)	max 0,030	0,002	Phù hợp	8.6. Hàm lượng crôm (Cr), % (m/m)	18,00 - 20,00	18,2	Phù hợp	8.7. Hàm lượng niken (Ni), % (m/m)	8,00 - 10,50	8,29	Phù hợp		
Tên chỉ tiêu	Mức CL theo mức thép không gỉ SUS 304 JIS G 4304 (2012)	Kết quả thử nghiệm	Nhận xét																																				
THÀNH PHẦN HÓA HỌC																																							
8.1. Hàm lượng cacbon (C), % (m/m)	max 0,08	0,03	Phù hợp																																				
8.2. Hàm lượng mangan (Mn), % (m/m)	max 2,00	1,31	Phù hợp																																				
8.3. Hàm lượng silic (Si), % (m/m)	max 1,00	0,31	Phù hợp																																				
8.4. Hàm lượng photpho (P), % (m/m)	max 0,045	0,022	Phù hợp																																				
8.5. Hàm lượng lưu huỳnh (S), % (m/m)	max 0,030	0,002	Phù hợp																																				
8.6. Hàm lượng crôm (Cr), % (m/m)	18,00 - 20,00	18,2	Phù hợp																																				
8.7. Hàm lượng niken (Ni), % (m/m)	8,00 - 10,50	8,29	Phù hợp																																				
<p>P TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ</p>  <p>Phạm Văn Út</p>		<p>KT. GIÁM ĐỐC PHÓ GIÁM ĐỐC</p>  <p>Lương Thanh Uyên</p>																																					
<p>1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. <i>Test results are valid for the samples submitted (complex) only.</i> 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3. <i>This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.</i> 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. <i>Name of sample and customer are written as customer's request.</i> 4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với k = 2, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin. <i>Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.</i></p>																																							
<p>Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: qt-dichvu@quatest3.com.vn</p>																																							
<p>Lần in ấn: 4/4 0140 (03/2015) 3403-1 TT/2010</p>																																							

 <p style="text-align: center;">TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3 QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3</p>		
KT3-03017BCK7/1	PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM TEST REPORT	13/10/2017 Trang 01/02
<p>1. Tên mẫu : PHẪU THOÁT NƯỚC INOX DX</p> <p>2. Số lượng mẫu : 01</p> <p>3. Mô tả mẫu : Xem hình trang 02/02</p> <p>4. Ngày nhận mẫu : 06/10/2017</p> <p>5. Ngày thử nghiệm : 12/10/2017</p> <p>6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CƠ KHÍ CÔNG NGHỆ THÔNG TIN NGỌC THẢO Số 4, Đường 9, Phường Linh Chiểu, Thủ Đức, Tp Hồ Chí Minh</p> <p>7. Phương pháp thử : JIS G 1253 (2013) Iron and Steel - Method for spark discharge atomic emission spectrometric analysis</p> <p>8. Kết quả thử nghiệm : Xem trang 02/02</p>		
<p>P.TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ</p>  <p>Phạm Văn Út</p>		<p>TL.GIÁM ĐỐC TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM</p>  <p>Nguyễn Tấn Tùng</p>
<p>1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến/ Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.</p> <p>2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3. N/A: không áp dụng. Not applicable</p> <p>This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.</p> <p>3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample and customer are written as customer's request.</p> <p>4. Độ không đảm bảo do mở rộng mức lượng được tính với k = 2, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin. Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.</p>		
<p>Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn</p> <p>Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: tn-cskh@quatest3.com.vn</p>		

KT3-03017BCK7/1	PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM TEST REPORT	13/10/2017 Trang 02/02
-----------------	---	---------------------------



8. Kết quả thử nghiệm

Tên chi tiêu	Mức CL theo mức thép không gỉ SUS 304 JIS G 4304 (2012)	Kết quả thử nghiệm	Nhận xét
THÀNH PHẦN HÓA HỌC		NÁP	
8.1. Hàm lượng cacbon (C) % (m/m)	max 0,08	0,05	Phù hợp
8.2. Hàm lượng mangan (Mn) % (m/m)	max 2,00	1,14	Phù hợp
8.3. Hàm lượng silic (Si) % (m/m)	max 1,00	0,42	Phù hợp
8.4. Hàm lượng photpho (P) % (m/m)	max 0,045	0,026	Phù hợp
8.5. Hàm lượng lưu huỳnh (S) % (m/m)	max 0,030	0,007	Phù hợp
8.6. Hàm lượng crôm (Cr) % (m/m)	18,00 - 20,00	18,1	Phù hợp
8.7. Hàm lượng niken (Ni) % (m/m)	8,00 - 10,50	8,00	Phù hợp

Tên chi tiêu	Mức CL theo mức thép không gỉ SUS 304 JIS G 4304 (2012)	Kết quả thử nghiệm	Nhận xét
THÀNH PHẦN HÓA HỌC		THÂN	
8.1. Hàm lượng cacbon (C) % (m/m)	max 0,08	0,02	Phù hợp
8.2. Hàm lượng mangan (Mn) % (m/m)	max 2,00	1,77	Phù hợp
8.3. Hàm lượng silic (Si) % (m/m)	max 1,00	0,41	Phù hợp
8.4. Hàm lượng photpho (P) % (m/m)	max 0,045	0,031	Phù hợp
8.5. Hàm lượng lưu huỳnh (S) % (m/m)	max 0,030	0,009	Phù hợp
8.6. Hàm lượng crôm (Cr) % (m/m)	18,00 - 20,00	18,1	Phù hợp
8.7. Hàm lượng niken (Ni) % (m/m)	8,00 - 10,50	8,03	Phù hợp



TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai

Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012
Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298

www.quatest3.com.vn
tn-cskh@quatest3.com.vn